UNIVERSITÀ di VERONA

Anno Accademico 2020/2021

LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E IL COMMERCIO INTERNAZIONALE
Classe L-12 – Classe delle lauree in Mediazione linguistica

LINGUE E LETTERATURE PER L'EDITORIA E I MEDIA DIGITALI
Classe L-11 - Classe delle lauree in lingue e culture moderne

LINGUE E LETTERATURE STRANIERE
Classe L-11 – Classe delle lauree in Lingue e culture moderne

ART.1 - POSTI DISPONIBILI 2
ART.2 - DATE E SCADENZE 2
ART.3 – NORME E TITOLI DI AMMISSIONE 2
ART 3.1 CANDIDATI DI CITTADINANZA NON COMUNITARIA RESIDENTI IN PAESI NON COMUNITARI E STUDENTI CINESI (PROGETTO MARCO POLO) 3
ART. 4 – MODALITÀ DI ISCRIZIONE AL CONCORSO 3
ART. 4.1 – RIEPILOGO DEI PASSAGGI FONDAMENTALI 5
ART.5 – CANDIDATI CON DISABILITÀ E/O DISTURBI SPECIFICI DELL'APPRENDIMENTO 6
ART.6 – PROVE DI AMMISSIONE 6
ART 6.1 - CONTENUTI DELLE PROVE 6
ART. 6.2 - CRITERI DI ATTRIBUZIONE DELLE VALUTAZIONI 7
ART. 6.3 - MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEL TEST 8
ART. 7 – GRADUATORIE 8
ART.8 – IMMATRICOLAZIONI, SUBENTRI E RIPESCAGGIO 9
ART. 8.1 IMMATRICOLAZIONI 9
ART. 8.1.1 - STUDENTI IN POSSESSO DI TITOLO DI STUDIO CONSEGUITO ALL'ESTERO (ITALIANI, COMUNITARI ED EXTRACOMUNTARI REGOLARMENTE SOGGIORNANTI) 10
ART. 8.1.2 - STUDENTI PART-TIME 10
ART. 8.2 SUBENTRI 10
ART. 8.3 RIPESCAGGIO 10
ART. 9 - PASSAGGI INTERNI DI CORSO DI STUDIO 11
ART. 10 – TRASFERIMENTI DA ALTRO ATENEO 11
ART. 10.1 - TRASFERIMENTI AL PRIMO ANNO DI CORSO 11
ART. 10.2 - TRASFERIMENTI AD ANNI SUCCESSIVI AL PRIMO 11
ART.11 - RICONOSCIMENTO CREDITI DA PRECEDENTE CARRIERA (OPZIONE DA ORDINAMENTO PREVIGENTE, ABBREVIAZIONE DI CARRIERA, RINUNCIA, DECADENZA) 12
ART.12 - VERIFICA DELLE CONOSCENZE INIZIALI ("SAPERI MINIMI") E ATTRIBUZIONE OBBLIGHI FORMATIVI AGGIUNTIVI (OFA) 12
ART. 13 – CONTRIBUTI E BENEFICI 13
ART.14 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI 13
ART.15 – NOMINA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO E ACCESSO AGLI ATTI 13
ART.16 - NOMINA COMMISSIONE D'ESAME 13
ART.17 - NOTE FINALI 13

ART.1 - POSTI DISPONIBILI

È indetta la prova per l'ammissione al primo anno dei corsi di laurea in:

- **Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale**
- **Lingue e Letterature per l'Editoria e i Media Digitali**
- **Lingue e Letterature straniere**

Il numero dei posti disponibili è determinato come di seguito indicato:

POSTI DISPONIBILI			
	Cittadini comunitari e non comunitari legalmente soggiornanti in Italia	**Cittadini non comunitari non compresi nella legge n. 189/2002, art. 26**	**Studenti cinesi Programma Marco Polo**
LINGUE E CULTURE PER IL TURISMO E IL COMMERCIO INTERNAZIONALE L-12	587	10	3
LINGUE E LETTERATURE PER L'EDITORIA E I MEDIA DIGITALI L-11	240 di cui 48 riservati al curriculum "Digital Humanities"	10 di cui 2 riservati al curriculum "Digital Humanities"	0
LINGUE E LETTERATURE STRANIERE L-11	240	10	0

I posti eventualmente non utilizzati dagli studenti non comunitari non compresi nella Legge 30 luglio 2002, n.189, art. 26 e dagli studenti cinesi (Progetto Marco Polo) previsti dal contingente, sono assegnati agli studenti comunitari e non comunitari legalmente soggiornanti in Italia.

ART.2 - DATE E SCADENZE

SCADENZE			
Sostenimento TOLC-SU	**Presentazione domanda di ammissione**	**Pubblicazione graduatoria**	**Scadenza immatricolazione**
entro il 7 settembre 2020	Dal 15 luglio 2020 al 8 settembre 2020 (scadenza ore 15.00)	entro il 15 settembre 2020	entro il 18 settembre 2020 (scadenza ore 15.00)

ART.3 – NORME E TITOLI DI AMMISSIONE

1. È titolo di ammissione il diploma di scuola secondaria di secondo grado conseguito in Italia, o altro titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo in base alla normativa vigente.[1]
2. È condizione di ammissione il sostenimento del TOLC-SU (Test Online CISIA) svolto anche in modalità TOLC@CASA.

[1] D.M. 22 ottobre 2004 n. 270, art. 6 comma 1.

Il test deve essere svolto tra il 1 gennaio 2019 ed entro il giorno precedente la scadenza per la presentazione della domanda di iscrizione al concorso (ART.2 - DATE E SCADENZE).
IL TOLC può essere sostenuto anche in data antecedente al conseguimento del titolo di scuola secondaria di secondo grado.

ART 3.1 CANDIDATI DI CITTADINANZA NON COMUNITARIA[2] RESIDENTI IN PAESI NON COMUNITARI[3] E STUDENTI CINESI (PROGETTO MARCO POLO)

Le disposizioni relative alla partecipazione dei candidati non comunitari residenti in Paesi non comunitari, compresi gli studenti cinesi partecipanti al Progetto Marco Polo, concorrono in una graduatoria dedicata, per un numero riservati di posti, secondo le modalità previste per i posti comuni.
Tali candidati inderogabilmente entro la scadenza prevista per l'iscrizione al concorso (cfr. art. 2) devono:

1. **presentare regolare domanda** tramite l'Ambasciata o il Consolato di riferimento in base alle norme e nei termini previsti dalla nota MUR "Procedure per l'ingresso, il soggiorno e l'immatricolazione degli studenti richiedenti visto, relative ai corsi della formazione superiore in italia, presso le istituzioni della formazione superiore valide per l'anno accademico 2020/2021".[4] La presentazione della domanda avviene esclusivamente in modalità telematica accedendo al portale UNIVERSITALY (https://www.universitaly.it/index.php/registration/firststep);
2. **registrare i propri dati anagrafici** sul sistema di gestione carriere web Esse3 selezionando dal menu la voce: "Registrazione". Al termine della registrazione sono rese disponibili le credenziali di accesso, nonché il codice fiscale generato dal sistema, necessario per procedere al passaggio successivo.

Attenzione: per poter partecipare al concorso è necessario effettuare entrambi i passaggi sopra indicati.
L'iscrizione al concorso è effettuata d'ufficio, secondo le tempistiche indicate nel presente bando. Successivamente i/le candidati/e riceveranno una email contenente le indicazioni relative al pagamento del contributo di partecipazione al concorso.
Il perfezionamento dell'immatricolazione di tali candidati è inoltre subordinata al superamento della prova di conoscenza della lingua italiana. La prova si svolgerà secondo tempi e modalità che saranno rese note con successivo avviso, pubblicato sul sito web di Ateneo entro il 30/11/2020.
Sono esonerati dal test coloro che sono in possesso di un certificato di competenza della lingua italiana di livello B2 rilasciato dai seguenti enti: Università per stranieri di Perugia, Università per stranieri di Siena, Università Roma Tre e Società Dante Alighieri, nonché dall'Università per stranieri Dante Alighieri di Reggio Calabria, anche in convenzione con gli istituti italiani di Cultura all'estero o altri soggetti accreditati.[5] Tali certificazioni possono essere conseguite nel Paese di origine, nelle sedi d'esame convenzionate presenti in tutto il mondo.

Per maggiori informazioni il candidato è invitato a contattare il Servizio International Student Desk

ART. 4 – MODALITÀ DI ISCRIZIONE AL CONCORSO

La procedura di ammissione si articola in due fasi:

FASE 1 - SOSTENIMENTO TEST ONLINE CISIA (TOLC-SU)

È possibile sostenere il TOLC-SU presso l'Università di Verona o altre Università consorziate.
Il calendario delle prove previste presso l'Università di Verona e presso gli altri Atenei è consultabile nel sito https://tolc.cisiaonline.it/calendario.php
Per sostenere il TOLC-SU è necessario accedere al sito di CISIA (www.cisiaonline.it), selezionare "TOLC" e iscriversi al TOLC-SU. È previsto un contributo d'iscrizione al test pari a € 30,00.

Durante il periodo di contenimento dell'emergenza epidemiologica da COVID-19 è possibile sostenere il TOLC-SU in modalità TOLC@CASA.

[2] D.M. 22 ottobre 2004 n. 270, art. 6 comma 1
[3] Cittadini non ricompresi nella Legge n. 189 del 30 luglio 2002, art. 26
[4] La nota è disponibile all'indirizzo http://www.studiare-in-italia.it/studentistranieri/. I candidati sono tenuti a seguire gli aggiornamenti ed eventuali variazioni.
[5] https://www.linguaitaliana.esteri.it/lingua/corsi/certificazioni/ricerca.do

Ai fini del presente bando è valido il TOLC-SU sostenuto dal 1 gennaio 2019 ed entro il giorno precedente la scadenza del concorso.
Nel caso il TOLC-SU sia ripetuto, ai fini della formulazione della graduatoria, sarà considerato valido l'ultimo punteggio conseguito in ordine di tempo.

FASE 2 – ISCRIZIONE AL CONCORSO DELL'UNIVERSITÀ DI VERONA

Per iscriversi al concorso è necessario accedere al sistema di gestione delle carriere dell'Ateneo Esse3 e iscriversi al concorso di ammissione a partire **dal 15 luglio 2020 ed entro il 08 settembre 2020 ore 15:00** (cfr. art. 2).
I passaggi necessari per l'iscrizione sono:

A. ACCESSO AL SISTEMA ESSE3

- Nel caso in cui l'utente **non sia in possesso di credenziali** attribuite dall'Ateneo di Verona, anche in occasione di precedenti iscrizioni, deve effettuare la REGISTRAZIONE. Cliccando sul pulsante "registrazione" saranno proposte una serie di maschere per l'inserimento dei dati personali: codice fiscale, documento d'identità in corso di validità, residenza/domicilio, recapiti, domiciliazione bancaria. Al termine della procedura di registrazione saranno rilasciate le credenziali di accesso (nome utente e password).
- Nel caso in cui un utente **sia già in possesso di credenziali,** la registrazione sul portale Esse3 non sarà necessaria e dovrà essere effettuato direttamente il login. In caso di password dimenticata o non funzionante rivolgersi al servizio di recupero credenziali http://www.univr.it/recuperocredenziali

B. DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA GRADUATORIA

- Dopo aver effettuato l'accesso in Esse3, selezionare la voce di menu "Segreteria" e poi "Concorso di Ammissione > iscrizione concorsi > Corsi di laurea > Scegliere il concorso di ammissione al corso di studio di interesse e completare la procedura.
- Al termine, è possibile visualizzare e stampare la ricevuta d'iscrizione.

NB: Coloro che desiderano candidarsi a più corsi di studio dell'area di Lingue devono iscriversi a tutte le corrispondenti procedure in esse3.
L'iscrizione al concorso per un solo corso di studio non dà diritto ad accedere ad altri corsi di studio della medesima area.

ATTENZIONE: entrambe le fasi sopra descritte devono essere svolte. Il sostenimento del TOLC non comporta l'automatica ammissione alla graduatoria relativa ai corsi di studio dell'area di lingue e letterature straniere dell'Università di Verona, se privo dell'iscrizione al concorso. Viceversa, la sola iscrizione al concorso non dà diritto all'ammissione alla graduatoria in assenza di un TOLC svolto nel periodo di validità sopra indicato.
È obbligatoria altresì l'indicazione delle due lingue straniere che si intendono seguire nel proprio percorso di studi triennale, scelte tra le lingue francese, inglese, russo, spagnolo, tedesco e, solo per il corso di laurea in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale, cinese.

CURRICULUM DIGITAL HUMANITIES
(Corso di Laurea in Lingue e Letterature per l'editoria e i media digitali)

Per la sola partecipazione al concorso di ammissione al Corso di laurea in Lingue e letterature per l'editoria e i media digitali, al momento della compilazione della domanda di iscrizione, **il candidato indica obbligatoriamente l'ordine di preferenza tra le due opzioni disponibili**. **L'ordine delle preferenze espresse è vincolante ai fini dello scorrimento delle graduatorie**, pertanto:
1) qualora il candidato risulti ammesso nel curriculum indicato come prima scelta, l'altra scelta sarà annullata;
2) qualora il candidato risulti non ammesso nel curriculum indicato come prima scelta ma risulti ammesso per la seconda scelta, rimane valida la prima scelta per i successivi scorrimenti.
Gli **ammessi al curriculum di prima scelta** devono immatricolarsi, pena la perdita del posto, in base alle scadenze indicate nel presente bando e secondo le modalità definite al successivo ART.8 – IMMATRICOLAZIONI, SUBENTRI E RIPESCAGGIO.

Gli **ammessi al curriculum di seconda scelta** hanno le seguenti opzioni:

- immatricolandosi al curriculum di seconda scelta, conservano il diritto di passare al curriculum di prima scelta se risultano ammessi nei successivi subentri (cfr. ART.8 – IMMATRICOLAZIONI, SUBENTRI E RIPESCAGGIO);
- non immatricolandosi al curriculum di seconda scelta, conservano il diritto di immatricolarsi solo al curriculum di prima scelta, qualora risultino ammessi nelle successive riassegnazioni (subentri o ripescaggio).

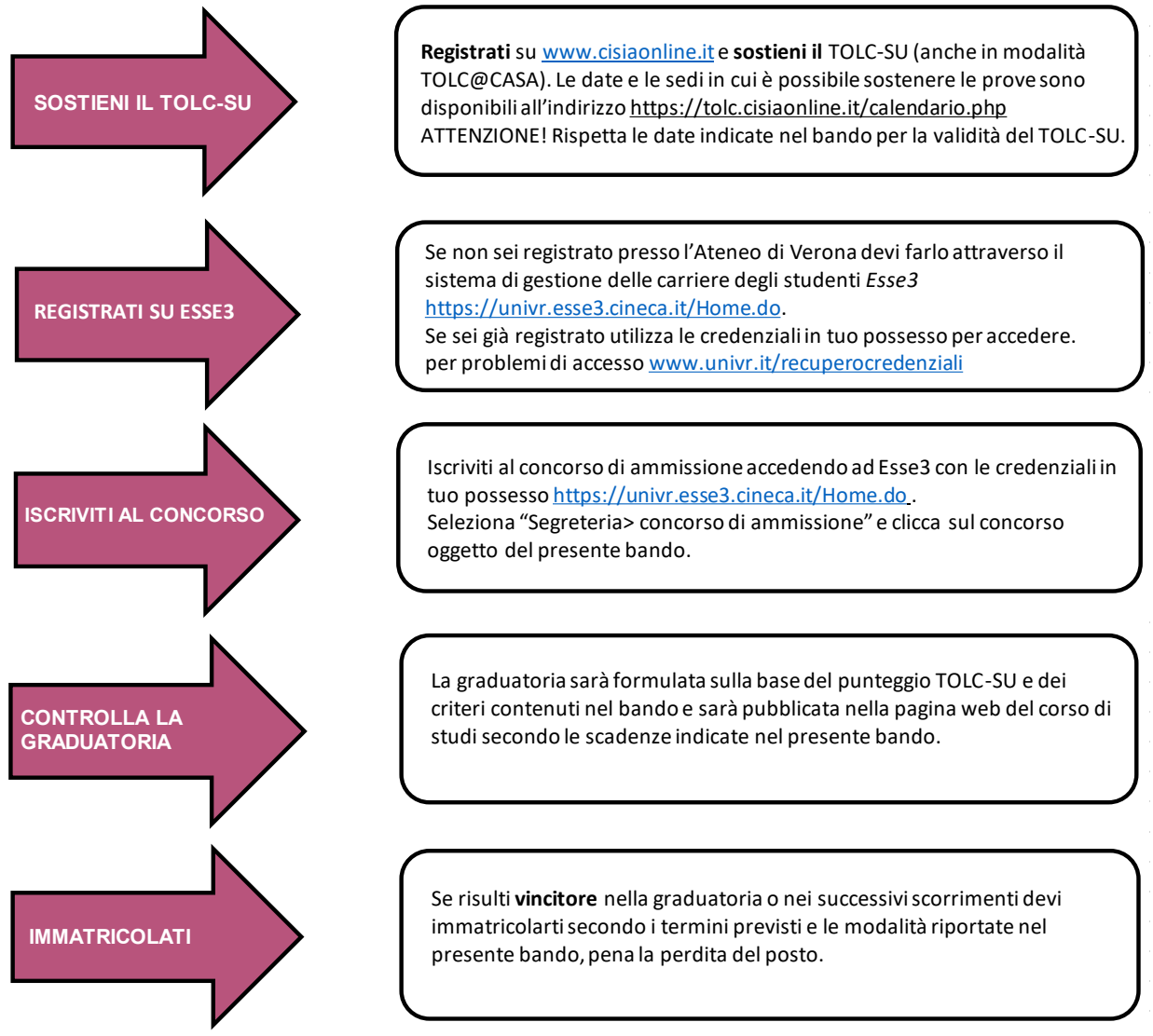
OPZIONE LINGUA CINESE

La preferenza per la lingua cinese è prevista per il solo corso di laurea in Lingue e Culture per il Turismo e il Commercio Internazionale (entrambi i curricula). La lingua cinese richiede la frequenza obbligatoria. **Per la lingua cinese sono disponibili 70 posti**.

I candidati che scelgono la lingua cinese sono tenuti a effettuare la scelta in questa fase (iscrizione al concorso). Successivamente non sarà più consentito operare tale scelta in merito all'opzione.

Gli studenti che hanno scelto la lingua cinese tra le due lingue sopra indicate saranno selezionati, in base alla posizione nella graduatoria di merito, tra coloro che hanno indicato tale lingua. Chi sceglie la lingua cinese, è tenuto a indicarne anche una terza, nel caso risulti escluso dai 70 posti disponibili. Per eventuali posti vacanti sarà data comunicazione con gli avvisi relativi ai subentri.

ART. 4.1 – RIEPILOGO DEI PASSAGGI FONDAMENTALI



ART.5 – CANDIDATI CON DISABILITÀ E/O DISTURBI SPECIFICI DELL'APPRENDIMENTO

Il candidato con disabilità e/o disturbi specifici dell'apprendimento (DSA), che chiede il riconoscimento dei diritti previsti dalla normativa vigente, deve farne richiesta esclusivamente online sul sito di CISIA. Durante la registrazione le candidate e i candidati dichiarano la propria esigenza e richiedono gli ausili necessari seguendo la procedura guidata e allegando le certificazioni.

La prova sarà somministrata nel rispetto dei diritti riconosciuti al candidato dalla normativa vigente.

Il candidato con certificazione di disabilità *ex lege* 104/1992 e il candidato con certificazione di disturbi specifici dell'apprendimento *ex lege* 170/2010 ha diritto:

- a tempo aggiuntivo rispetto a quello previsto per lo svolgimento della prova (i candidati con certificazione *ex lege* 104/1992 nella misura massima del 50% e solo se ne formulino specifica richiesta; i candidati con certificazione *ex lege* 170/2010 nella misura del 30%, a prescindere da specifica richiesta);
- a strumenti compensativi ulteriori necessari in ragione della specifica patologia per i candidati con disabilità. In caso di diagnosi di DSA sono strumenti compensativi ammessi: calcolatrice non scientifica; video ingranditore; affiancamento di un lettore scelto dall'Ateneo. Non sono in ogni caso ammessi i seguenti strumenti: dizionario e/o vocabolario; formulario; tavola periodica degli elementi; mappa concettuale; personal computer/tablet/smartphone, smartwatch o altri strumenti similari.

Il candidato con disturbi specifici di apprendimento (DSA) di cui alla legge n.170/2010 deve presentare idonea certificazione rilasciata da non di più 3 anni da strutture del Sistema Sanitario Nazionale (SSN) o da strutture e/o specialisti accreditati dallo stesso.
Le certificazioni d'invalidità e/o di grave handicap ai sensi della legge n.104/1992 devono essere presentate in originale o copia autenticata in carta semplice e rilasciate dalla commissione medica competente per territorio comprovante il tipo e il grado d'invalidità e/o il grado di handicap riconosciuto.
Il candidato con disabilità o con DSA residente in un Paese estero, deve presentare la certificazione attestante lo stato di disabilità o di DSA rilasciata nel Paese di residenza, accompagnata da una traduzione giurata in lingua italiana o in lingua inglese. Gli organi di Ateneo incaricati di esaminare le certificazioni accertano che la documentazione straniera attesti una condizione di disabilità o di disturbo specifico dell'apprendimento riconosciuta dalla normativa italiana.
Con riferimento alle recenti misure adottate per il contrasto e il contenimento della diffusione dell'epidemia da Covid19, come da nota ministeriale del 15/04/2020, vista l'attuale riduzione delle attività degli ambulatori del SSN ed al fine di evitare che il candidato possa trovarsi nell'impossibilità di richiedere la certificazione aggiornata, i tempi aggiuntivi, gli strumenti dispensativi e le misure compensative previste dalla normativa di riferimento sono riconosciuti anche a fronte di certificazioni non recenti, con riserva di richiedere successivamente, non appena l'attività del SSN sarà ripristinata, l'integrazione della documentazione ivi prevista. Il controllo di regolarità potrà avere luogo anche a seguito dell'immatricolazione.

ART.6 – PROVE DI AMMISSIONE

Per l'ammissione è richiesto il superamento del TOLC-SU CISIA.

ART 6.1 - CONTENUTI DELLE PROVE

I Test On Line CISIA (TOLC) sono uno strumento di valutazione delle conoscenze richieste per l'accesso, erogati su piattaforma informatizzata e gestiti dal Consorzio Interuniversitario Sistemi Integrati per l'Accesso (CISIA). Si tratta di test individuali, diversi da studente a studente, e sono composti da quesiti selezionati automaticamente e casualmente dal database CISIA TOLC attraverso un software proprietario realizzato e gestito dal CISIA. Tutti i TOLC generati, di una stessa tipologia, hanno difficoltà analoga. Il database CISIA TOLC, contenente i quesiti utilizzati per l'effettuazione del test, è protetto ed è validato da commissioni scientifiche appositamente costituite dal CISIA

Il TOLC-SU è composto da 50 quesiti suddivisi in 3 sezioni. Le sezioni sono: Comprensione del testo e conoscenza della lingua italiana, Conoscenze e competenze acquisite negli studi, Ragionamento logico.
Al termine del TOLC-SU è presente una sezione di 30 quesiti per la prova della conoscenza della Lingua Inglese.

SEZIONI	**NUMERO DI QUESITI**	**TEMPO A DISPOSIZIONE**
COMPRENSIONE DEL TESTO E CONOSCENZA DELLA LINGUA ITALIANA	30 QUESITI	60 MINUTI
CONOSCENZE E COMPETENZE ACQUISITE NEGLI STUDI	10 QUESITI	20 MINUTI
RAGIONAMENTO LOGICO	10 QUESITI	20 MINUTI
TOTALE	**50 QUESITI**	**100 MINUTI**
INGLESE	30 QUESITI	15 MINUTI
TOTALE CON INGLESE	**80 QUESITI**	**115 MINUTI**

Il Syllabus delle conoscenze richieste TOLC-SU è il seguente:

Comprensione del testo e conoscenza della lingua italiana
Le domande della sezione di comprensione testi in italiano sono volte a verificare la padronanza linguistica non solo dal punto di vista della comprensione, ma anche in relazione alle differenti tipologie d'impiego. I testi saranno di tre tipi: letterario, saggistico e giornalistico. I quesiti posti attorno ad essi e a partire da essi permetteranno di saggiare, oltre alle competenze grammaticali essenziali (morfologiche e sintattiche) e al possesso di un vocabolario sufficientemente ricco, anche le capacità inferenziali, l'attitudine a cogliere i rapporti gerarchici e a stabilire relazioni formali e semantiche tra le parti che lo compongono, nonché la sensibilità alla decodifica dell'implicito e del presupposto.

Conoscenze e competenze acquisite negli studi
Le domande della sezione di "Conoscenze e competenze acquisite negli studi" sono volte a verificare non tanto il possesso di nozioni disciplinari, quanto le capacità di ragionare a partire dagli esempi proposti per categorizzazione, identificazione, riconoscimento di relazioni semantiche, cronologiche e spaziali, estrapolazione di informazioni da diversi tipi di documenti. I quesiti verteranno su quattro macro-ambiti: 1) orientarsi nel tempo e nello spazio; 2) documenti, testi e cultura materiale; 3) teorie, concetti e vita civile; 4) strumenti e comunicazione.

Ragionamento logico
Le domande della sezione di "Ragionamento logico" sono volte a saggiare le attitudini dei candidati piuttosto che accertare acquisizioni raggiunte negli studi superiori. Esse non richiedono, quindi, una specifica preparazione preliminare.

ART. 6.2 - CRITERI DI ATTRIBUZIONE DELLE VALUTAZIONI

Ogni quesito è a risposta multipla e presenta 5 possibili risposte, una sola è corretta. Il punteggio del test è determinato come segue:

- risposta corretta 1 punto;
- risposta errata meno 0,25 punti;
- risposta non data 0 punti.

Per la prova della conoscenza della Lingua Inglese non è prevista alcuna penalizzazione per le risposte sbagliate ed il punteggio è determinato dall'assegnazione di 1 punto per le risposte esatte e da 0 punti per le risposte sbagliate o non date.

ART. 6.3 - MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEL TEST

Il TOLC-SU può svolgersi presso qualunque Ateneo aderente al CISIA.

È possibile concorrere per i posti disponibili nei corsi di studio di cui al presente bando **con un TOLC-SU sostenuto in presenza o, a seguito dell'emergenza epidemiologica da Covid19, in modalità remota (TOLC@CASA)**.

Durante le prove non è permesso ai candidati di comunicare fra loro verbalmente o per iscritto, ovvero di mettersi in relazione con altri, salvo che con gli incaricati della vigilanza. I candidati non possono utilizzare appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni di qualunque specie. È fatto divieto di utilizzare durante la prova telefoni cellulari di qualsiasi tipo (comprese le apparecchiature in grado di inviare fotografie e immagini) e strumenti elettronici, compresi quelli di tipo "palmari", smartphone, smartwatch o personal computer portatili di qualsiasi tipo o altre strumentazioni potenzialmente in grado di collegarsi all'esterno delle aule sedi delle prove. Fanno eccezione le strumentazioni necessarie in caso di svolgimento del test in modalità TOLC@CASA

TOLC-SU NELLA SEDE DI VERONA IN PRESENZA
Presso l'Ateneo di Verona la possibilità di sostenere il TOLC in presenza è sospesa a partire dal 4 marzo 2020 ai sensi di quanto previsto dalle norme di contenimento dell'emergenza epidemiologica da Covid19. L'eventuale riavvio di sessioni in presenza sarà comunicato con apposito avviso pubblicato sulla pagina web del corso di studi. Contestualmente saranno pubblicate le modalità procedurali per il sostenimento del TOLC-SU, anche con riferimento alle disposizioni di contenimento epidemiologico.
Sono comunque validi, ai fini dell'ammissione ai corsi di laurea triennale di area lingue e letterature straniere dell'Università di Verona, tutti i TOLC-SU sostenuti precedentemente al 4 marzo 2020, anche presso altri Atenei nel periodo di validità previsto nel presente bando.

TOLC-SU IN MODALITÀ TOLC@CASA
L'Università di Verona aderisce al progetto TOLC@casa, modalità di erogazione dei test on line di CISIA, che consente lo svolgimento dei test di ammissione durante l'emergenza epidemiologica da COVID-19. Le candidate e i candidati sostengono, nel periodo di emergenza, la prova presso la propria abitazione, in un'aula virtuale predisposta per il corretto svolgimento del test.

I dispositivi necessari per sostenere un TOLC@casa sono:
- una connessione internet;
- un computer (fisso o portatile);
- un dispositivo mobile (uno smartphone o tablet) – entrambi collegati a internet;
- un ambiente della propria abitazione silenzioso, privo di altre persone e correttamente illuminato nel quale allestire uno spazio con gli elementi sopra elencati.

I candidati accettano integralmente il Regolamento studenti TOLC@CASA, impegnandosi alla verifica delle strumentazioni con adeguato anticipo rispetto alla data del test e seguire le indicazioni fornite dal CISIA.
Le candidate e i candidati devono iscriversi al test sul sito CISIA.

ART. 7 – GRADUATORIE

Il punteggio finale della prova di ammissione sarà espresso in centesimi (0-100) e deriva dalla somma tra il punteggio ottenuto nel test di Lingua Inglese pesato al 75% e il punteggio ottenuto nelle altre sezioni del TOLC-SU pesato al 25%.

Sarà predisposta una graduatoria generale per ciascun corso di laurea: per cittadini comunitari e non comunitari legalmente soggiornanti in Italia, cittadini non comunitari non compresi nella legge n. 189/2002, art. 26 e studenti cinesi Progetto Marco Polo.

Ciascuna graduatoria sarà formulata sulla base del punteggio complessivo ottenuto dai candidati.

Limitatamente al corso di laurea in Lingue e letterature per l'editoria e i media digitali saranno predisposte graduatorie separate per i due curricula sulla base del punteggio complessivo, osservando i seguenti criteri:
1) qualora il candidato risulti ammesso nel curriculum indicato come prima scelta, la rimanente scelta è annullata;
2) qualora il candidato risulti ammesso nel curriculum indicato come seconda scelta, rimane valida la prima scelta, per eventuali subentri.

In caso di parità di punteggio saranno osservati i seguenti criteri:

- a parità di punteggio si farà riferimento al miglior punteggio conseguito nella sezione di "comprensione del testo e conoscenza della lingua italiana" del TOLC-SU;
- in caso di ulteriore parità ha la precedenza il candidato più giovane[6].

Le graduatorie saranno pubblicate sul sito web dell'Università di Verona, nella sezione "come iscriversi" della pagina del corso di laurea entro le scadenze indicate al precedente ART.2 - DATE E SCADENZE

La pubblicazione delle graduatorie ha valore di comunicazione ufficiale agli interessati.

ART.8 – IMMATRICOLAZIONI, SUBENTRI E RIPESCAGGIO

ART. 8.1 IMMATRICOLAZIONI

I candidati vincitori devono immatricolarsi e pagare la prima rata di tasse e contributi tramite PagoPA entro il **18 settembre 2020 ore 15:00**, osservando la seguente procedura:

1. accedere al sistema di gestione delle carriere online dell'università di Verona Esse3 (https://univr.esse3.cineca.it/Start.do) con le credenziali utilizzate per l'iscrizione;
2. compilare la domanda di immatricolazione online (allegando scansione di un documento d'identità e fototessera);
3. dalla pagina "pagamenti" di ESSE3 procedere al pagamento tramite PagoPA della prima rata, entro i termini indicati nel presente bando di ammissione o nell'avviso di riassegnazione (Subentri o Ripescaggio).

Verificato il pagamento e i documenti allegati alla domanda online, gli uffici amministrativi provvedono a perfezionare l'immatricolazione.

La procedura di immatricolazione avviene fino e esaurimento dei posti messi a concorso, secondo l'ordine della graduatoria.

La mancata compilazione della domanda di immatricolazione costituisce rinuncia.

Per l'immatricolazione al Corso di laurea in Lingue e Letterature per l'editoria e i media digitali vale quanto indicato all'art. 4 del presente bando.

ATTENZIONE: all'immatricolazione dei vincitori seguiranno due subentri e successivamente, qualora residuassero posti disponibili, i candidati interessati dovranno presentare (in ESSE3) domanda di ripescaggio. I candidati non ammessi sono tenuti a seguire la pubblicazione degli avvisi nel web alla pagina del corso di studio, sezione "come iscriversi".

I candidati che provengono da altro corso dell'Ateneo di Verona si iscrivono secondo la procedura del successivo ART. 9 - PASSAGGI INTERNI DI CORSO DI STUDIO.
I candidati che provengono da altro Ateneo si immatricolano secondo la procedura di cui al successivo ART. 10 – TRASFERIMENTI DA ALTRO ATENEO.

[6] Legge n. 127/97, art. 3, comma 7, come modificato dalla legge n. 191/98, art.2, comma 9

ART. 8.1.1 - STUDENTI IN POSSESSO DI TITOLO DI STUDIO CONSEGUITO ALL'ESTERO (ITALIANI, COMUNITARI ED EXTRACOMUNTARI REGOLARMENTE SOGGIORNANTI)

Gli studenti con titolo di studio conseguito all'Estero effettuano l'immatricolazione secondo le medesime modalità previste al paragrafo precedente.
Una volta giunti a Verona, tali studenti dovranno verificare presso l'International Student Desk dell'Ateneo di Verona, l'idoneità del loro titolo di studio ad accedere al/ai corso/i di studio oggetto del presente bando, presentando la seguente documentazione in originale:

- la dichiarazione di valore rilasciata dall'Ambasciata o dal Consolato italiano nel Paese in cui i titoli sono stati conseguiti;
- il diploma di scuola superiore tradotto ufficialmente in italiano e legalizzato;
- certificato di superamento della prova di idoneità accademica (se previsto dall'ordinamento scolastico del Paese di conseguimento del titolo di scuola superiore).

Per maggiori informazioni sulla procedura di riconoscimento i candidati sono invitati a prendere contatto con l'International Student Desk (admissions@ateneo.univr.it) e a consultare con attenzione il sito del Cimea, Centro Nazionale d'Informazione sulla Mobilità e le Equivalenze Accademiche, in merito al riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'Estero.

ART. 8.1.2 - STUDENTI PART-TIME

I candidati vincitori all'atto dell'immatricolazione possono scegliere il regime di "studente part-time" entro i termini di scadenza per l'immatricolazione indicati nel presente bando.

ART. 8.2 SUBENTRI

Al termine della procedura di ammissione i posti che risulteranno vacanti saranno messi a disposizione degli altri candidati per il subentro secondo l'ordine della graduatoria. Le procedure per il subentro potranno essere al massimo due.
Solo i candidati in posizione utile potranno immatricolarsi.

Nel sito di Ateneo, nella pagina del corso, sezione "come iscriversi", successivamente alla chiusura dei termini per le immatricolazioni, entro il 21 settembre 2020, saranno resi noti gli eventuali posti liberi e le modalità per il subentro, incluse le successive scadenze per l'immatricolazione.

I candidati non ammessi sono tenuti a seguire la pubblicazione dei subentri.

Il mancato rispetto della procedura e del pagamento entro i termini indicati nei relativi avvisi equivale a rinuncia e i posti che risulteranno vacanti saranno messi a disposizione degli altri candidati secondo l'ordine della graduatoria.

ART. 8.3 RIPESCAGGIO

Al termine della procedura dei subentri i posti eventualmente vacanti saranno messi a disposizione degli altri candidati per il ripescaggio. L'avviso di ripescaggio sarà pubblicato nella pagina del corso, sezione "come iscriversi" entro il 5 ottobre 2020.
I candidati collocati utilmente in graduatoria e che non abbiano rinunciato alla propria posizione nella prima assegnazione e nei subentri che intendano concorrere per i posti vacanti devono presentare la domanda di ripescaggio entro il termine indicato nell'avviso, collegandosi al sito https://univr.esse3.cineca.it/Start.do e compilando tutti i campi richiesti.
L'elenco degli ammessi, redatto in base all'ordine della graduatoria iniziale fra coloro che presentano domanda di ripescaggio, sarà pubblicato sul sito web di Ateneo, nella pagina del corso, sezione "come iscriversi", nella data indicata nel suddetto avviso.
Al momento della pubblicazione dell'elenco degli ammessi, inoltre, saranno resi noti i termini entro i quali i candidati ripescati dovranno perentoriamente immatricolarsi (ART. 8.1 IMMATRICOLAZIONI) o, se già immatricolati, presentare domanda di passaggio (ART. 9 - PASSAGGI INTERNI DI CORSO DI STUDIO).

Le riassegnazioni a seguito di ripescaggio proseguono fino a esaurimento della graduatoria o dei posti disponibili, in ogni caso non oltre il 15 dicembre 2020.

La mancata presentazione della domanda di ripescaggio comporta la perdita definitiva del diritto a immatricolarsi. La mancata immatricolazione nelle scadenze previste a seguito di ripescaggio costituisce rinuncia.

ART. 9 - PASSAGGI INTERNI DI CORSO DI STUDIO

Gli studenti già immatricolati a un altro corso dell'Ateneo di Verona risultati vincitori **NON** devono procedere a una nuova immatricolazione online, ma entro il termine indicato per l'immatricolazione dovranno:

1. Accedere a ESSE3 con le proprie credenziali e compilare nella propria Area Riservata la domanda di passaggio di corso, nella sezione "*Carriera* > *Passaggio di corso*" (cliccare su "*Inserisci Domanda di Passaggio*" e poi su "*Domande di Passaggio*", quindi compilare i campi vuoti);
2. procedere al pagamento: dell'imposta di bollo del valore vigente e della prima rata di tasse e contributi (se non è stata già versata in precedenza) tramite PagoPA (accedere alla sezione "pagamenti" di Esse3). Verificare nella sezione "pagamenti" di Esse3 che le tasse degli anni precedenti siano state pagate e registrate; in caso contrario non si potrà procedere al trasferimento.

N.B.: I passaggi 1) e 2) devono essere eseguiti entro la scadenza di immatricolazione indicata nel bando di ammissione o nel successivo avviso di subentro o di ripescaggio;

3. attendere la email di conferma del passaggio.

La mancata presentazione della domanda di passaggio nei termini indicati dal bando, dagli avvisi di subentro o di ripescaggio costituisce rinuncia.

ART. 10 – TRASFERIMENTI DA ALTRO ATENEO

ART. 10.1 - TRASFERIMENTI AL PRIMO ANNO DI CORSO

Gli studenti provenienti da altro Ateneo, qualora fossero vincitori nella graduatoria di ammissione, entro il termine indicato per l'immatricolazione, dovranno:

1. **inoltrare la domanda di trasferimento all'Ateneo di provenienza** secondo le modalità previste dallo stesso, presentando, a titolo di nulla osta da parte dell'Università di Verona, l'avviso di pubblicazione della graduatoria;
2. **compilare la domanda di immatricolazione** collegandosi al portale ESSE3 e scegliere come tipologia di domanda "**trasferimento in ingresso**". Inserire poi la data di prima immatricolazione al Sistema Universitario (cioè quella relativa alla prima immatricolazione ad una Università italiana), l'anno accademico di inizio dell'ultima carriera di provenienza e allegare la dichiarazione sostitutiva di trasferimento in ingresso, debitamente compilata e sottoscritta;
3. effettuare il **pagamento della prima rata di tasse e contributi** entro il termine per l'immatricolazione previsto dal presente bando di ammissione

L'immatricolazione sarà perfezionata successivamente alla ricezione del foglio di congedo, inviato dall'Ateneo di provenienza. Lo studente riceverà una email che conferma l'avvenuta iscrizione all'Università di Verona.

La mancata presentazione della domanda di trasferimento nei termini indicati dal bando o dagli avvisi di ripescaggio costituisce rinuncia.

ART. 10.2 - TRASFERIMENTI AD ANNI SUCCESSIVI AL PRIMO

Le disposizioni contenute nel precedente articolo si applicano anche a coloro che intendono trasferirsi ad anni successivi al primo.

Gli studenti laureati o iscritti ad altri corsi di studio **non sono in ogni caso esonerati dalla procedura di ammissione**.

Gli studenti laureati, gli iscritti ad altri corsi di studio, gli studenti con precedente carriera chiusa per rinuncia agli studi o decaduta, che abbiano vinto il concorso di ammissione, possono richiedere l'ammissione ad anni successivi al primo qualora abbiano un numero di CFU (crediti formativi universitari) validi per il corso di studio sufficienti, secondo quanto previsto dal Regolamento didattico (reperibile nella sezione "Regolamenti" della pagina web di ciascun corso di laurea), inoltrando apposita domanda alla U.O. Didattica e Studenti Lingue e Letterature Straniere entro il 15/10/2020.
Per ulteriori informazioni contattare la U.O. Didattica e Studenti Lingue e Letterature Straniere, tel. +39 045 802 8006, email didattica.lingue@ateneo.univr.it

ART.11 - RICONOSCIMENTO CREDITI DA PRECEDENTE CARRIERA (OPZIONE DA ORDINAMENTO PREVIGENTE, ABBREVIAZIONE DI CARRIERA, RINUNCIA, DECADENZA)

Gli studenti in possesso di laurea o altro titolo universitario e gli studenti con una carriera pregressa conclusa con rinuncia o decadenza, dopo l'immatricolazione possono presentare domanda di valutazione degli esami sostenuti compilando il relativo modulo reperibile alla pagina della segreteria studenti.
Il modulo deve essere consegnato alla U.O. Didattica e Studenti Lingue e Letterature Straniere, con allegato un documento di identità.
Gli studenti provenienti da altro Ateneo devono inoltre allegare al modulo per la valutazione preventiva della carriera anche un'autocertificazione degli esami sostenuti.
Gli studenti laureati o decaduti presso l'Ateneo di Verona possono presentare la domanda di valutazione senza allegare la documentazione sopra indicata.
Tali studenti devono in ogni caso superare il test di ammissione o essere ammessi a seguito di subentri o ripescaggio.

La domanda deve essere inviata **entro il 15/10/2020**.

ART.12 - VERIFICA DELLE CONOSCENZE INIZIALI ("SAPERI MINIMI") E ATTRIBUZIONE OBBLIGHI FORMATIVI AGGIUNTIVI (OFA)

La sezione di Lingua Inglese del TOLC ha valore anche come prova relativa al superamento dei "saperi minimi" di lingua Inglese. Tale prova è considerata superata se la votazione del test di Lingua Inglese raggiungerà un punteggio $\geq$ a 24/30.

Saranno verificate successivamente all'immatricolazione le altre conoscenze iniziali richieste:

- il livello A2 per la prima lingua (se diversa dall'inglese) e seconda lingua scelta (francese, russo, spagnolo, tedesco, ad eccezione della lingua cinese);
- solamente per gli studenti che si sono diplomati in una Scuola Superiore la cui lingua di insegnamento sia diversa dall'italiano un livello B2 completo di lingua italiana.

Saranno rese note sulla pagina del corso di studio le modalità per la verifica.

L'esito negativo della verifica dei "saperi minimi" NON impedisce l'immatricolazione.
Agli studenti che non raggiungono tale soglia sono assegnati specifici obblighi formativi aggiuntivi (OFA) con prova finale da soddisfare entro il primo anno di corso.
Gli studenti iscritti al primo anno che non risultano in regola con l'assolvimento degli OFA entro il 30 settembre dell'anno successivo all'immatricolazione, non possono iscriversi al secondo anno del corso di studi e restano iscritti al primo anno in qualità di ripetenti.

Per supportare lo studente nella preparazione alla verifica, ogni corso di studio organizza durante l'anno corsi di recupero degli OFA.

ART. 13 – CONTRIBUTI E BENEFICI

L'informativa relativa alla contribuzione studentesca e le informazioni su benefici ed esoneri sono pubblicati sul portale di Ateneo alla pagina http://www.univr.it/benefici.
Gli studenti che intendono presentare richiesta di benefici devono compilare esclusivamente online la "Domanda Unica Benefici (DUB)" accedendo con le proprie credenziali al sistema di gestione delle carriere Esse3, https://univr.esse3.cineca.it/Start.do; effettuare il log-in con le proprie credenziali (le credenziali GIA dell'Ateneo se si è già immatricolati o le credenziali provvisorie ottenute in fase di prima registrazione ai servizi on-line dell'Ateneo se non si è ancora immatricolati), selezionare Menù > Area riservata > Segreteria > Domanda Unica Benefici.
Attenzione: poiché la DUB è documento unico, per presentare richiesta di benefici, qualora vi siano date di scadenza diverse, è necessario **rispettare i termini della scadenza più vicina**.
Ferme restando le scadenze di cui sopra, la DUB può essere presentata dagli studenti anche prima di conoscere l'esito del concorso di ammissione.

ART.14 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

I dati personali degli/delle aspiranti alla presente selezione sono trattati nel rispetto del Regolamento (UE) 2016/679 e delle vigenti disposizioni nazionali in materia di protezione dei dati personali, secondo i principi generali di liceità, correttezza e trasparenza, per finalità di erogazione dei test.
L'Università di Verona è Titolare del trattamento dei dati personali degli/delle aspiranti alla selezione con TOLC-SU sostenuto in presenza. Un'informativa di dettaglio su finalità del trattamento, destinatari dei dati ed esercizio dei diritti dell'interessato è disponibile sul sito istituzionale d'Ateneo, alla pagina: www.univr.it/privacy.
Il CISIA è Titolare del trattamento dei dati personali degli/delle aspiranti alla selezione con modalità online TOLC@CASA, nello svolgimento delle attività necessarie all'erogazione dei test nel periodo di emergenza epidemiologica da COVID-19. Un'informativa di dettaglio su finalità del trattamento, destinatari dei dati ed esercizio dei diritti dell'interessato è disponibile nel Regolamento studenti TOLC@CASA.

ART.15 – NOMINA RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO E ACCESSO AGLI ATTI

Ai sensi dell'art. 4 della Legge n. 241 del 7 agosto 1990 e della Legge n.15 del 21 febbraio 2005, è nominato Responsabile del procedimento amministrativo di cui al presente avviso la dr.ssa Federica Gallo, responsabile della UO Immatricolazioni, con esclusione degli ambiti di competenza della Commissione giudicatrice, delle Commissioni di vigilanza e d'aula, del CISIA, dei Collegi didattici, della UO Didattica e Studenti Lingue e Letterature Straniere.
I candidati hanno facoltà di esercitare il diritto di accesso agli atti del procedimento concorsuale secondo le modalità previste dagli articoli 1 e 2 del decreto del Presidente della Repubblica 23 giugno 1992, n. 352 (Regolamento per la disciplina delle modalità di esercizio e dei casi di esclusione del diritto di accesso ai documenti amministrativi, in attuazione dell'art. 24, comma 2, della Legge 241/'90, recante nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi). La richiesta dovrà essere inviata all'Ufficio Relazioni con il Pubblico, via dell'Artigliere, 8, 37129 Verona, compilando l'apposito modulo scaricabile all'indirizzo: https://www.univr.it/it/altri-contenuti-accesso-civico.

ART.16 - NOMINA COMMISSIONE D'ESAME

Con successivo Decreto Rettorale saranno nominati i componenti la Commissione d'esame.

ART.17 - NOTE FINALI

Eventuali variazioni o integrazioni a quanto contenuto nel presente bando di concorso saranno rese note mediante pubblicazione sul sito web dell'Università di Verona (http://www.univr.it) alla pagina web del corso di studio nella sezione "come iscriversi".
È vietata l'iscrizione contemporanea ad un'altra Università italiana o estera o a questa assimilabile o a un altro corso di studio di questa Università, salvo quanto previsto dalla legge 30 dicembre 2010, n. 240 e dal Decreto

Ministeriale 28 settembre 2011 "Modalità organizzative per consentire agli studenti la contemporanea iscrizione a corsi di studio presso le Università e presso gli Istituti Superiori di Studi Musicali e Coreutici"[7].
Nel caso in cui, dalla documentazione presentata dal candidato, risultassero dichiarazioni false o mendaci, ferme restando le sanzioni previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia, lo/a stesso/a candidato/a decade automaticamente d'ufficio dall'eventuale immatricolazione. L'Amministrazione Universitaria provvederà al recupero degli eventuali benefici concessi (come ad esempio borsa di studio, riduzione contribuzione studentesca, ecc.) e non procederà ad alcun tipo di rimborso delle tasse versate. La dichiarazione mendace comporterà infine l'esposizione all'azione di risarcimento danni da parte dei controinteressati.

Con riferimento alle necessarie misure di prevenzione connesse all'emergenza COVID19, potranno essere pubblicati successivi avvisi, parte integrante del presente bando. Con Decreto Rettorale n. 2358 prot. 118023 del 16.03.2020 è istituita presso questo Ateneo una Unità di crisi per emergenza COVID19, responsabile dell'individuazione e adozione delle misure di gestione della predetta emergenza.

Per informazioni e assistenza:

- su procedura di ammissione al concorso scrivere alla UO Immatricolazioni all'indirizzo email segreteria.immatricolazioni@ateneo.univr.it
- su didattica e organizzazione del corso di laurea, trasferimenti ad anni successivi al primo, riconoscimento crediti da precedente carriera, contattare la UO Didattica e Studenti Lingue e Letterature Straniere all'email didattica.lingue@ateneo.univr.it
- per supporto a studenti internazionali (studenti che non hanno cittadinanza italiana e sono in possesso di un diploma accademico, laurea o equivalente non italiano) contattare la UO Mobilità internazionale all'indirizzo admissions@ateneo.univr.it
- per informazioni circa le misure compensative per studenti con disabilità o DSA ai fini dell'espletamento della prova scrivere a adattamentiprove@ateneo.univr.it
- per misure compensative e dispensative per studenti con disabilità o DSA necessarie durante il percorso di studi, successivamente all'immatricolazione, scrivere alla UO Inclusione e Accessibilità all'indirizzo inclusione.accessibilita@ateneo.univr.it
- per informazioni su TOLC-SU, TOLC@CASA, rivolgersi all'Help Desk di CISIA.

Gli uffici dell'Ateneo sono chiusi da lunedì 10 a venerdì 14 agosto 2020. La procedura di iscrizione online resterà attiva in tale periodo.

Per quanto non specificato nel presente bando, si fa riferimento alla normativa vigente.

Il Rettore
Prof. Pier Francesco NOCINI

Il presente documento è firmato digitalmente e registrato nel sistema di protocollo dell'Università di Verona, ai sensi degli art.23-bis e 23-ter e ss. del D.lgs 82/2005 e s.m.i.

[7] http://attiministeriali.miur.it/anno-2011/settembre/dm-28092011-(4).aspx